**Пьер-Жан Беранже**

Д. Горбов

Беранже Пьер-Жан (Pierre Jean Béranger, 1780–1857) — французский поэт-песенник. Р. в Париже, в семье конторщика. В молодости переменил ряд профессий: был учеником часовых дел мастера, трактирным слугой, библиотекарем, учился ювелирному делу и т. д., наконец заводит связи в среде литературной и артистической богемы Парижа. Демократизм Б., предопределенный его происхождением из трудового мещанства и тем, что он рос в условиях Великой французской революции, принципами которой он глубоко проникся, направил его лит-ую работу в формальном отношении по линии оппозиции к царившим в верхах литературы классическим штампам. Однако в борьбе с последними поэт-мещанин не идет по пути тех классов, которые создали романтизм, а опирается на «низкую» лит-ую традицию уличной песни-куплета, импровизируемой в кабачках и трактирах Парижа. Б. следует сперва образцам этого жанра, создаваемым в кружке поэтов-песенников «Погребок» (традиция его тянется еще с XVIII в.), в состав которого вступает, движимый своим глубоко общественным темпераментом, и очень скоро резко обновляет их тематику. Из задорного славословия свободной любви и веселья, каким является песня-куплет у предшественника Б. — Дезожье и у самого Б. раннего периода («Вакханка», «Великая оргия»), Б. очень скоро создает острый политический памфлет, социальную элегию, углубленное лирическое раздумье.

Первыми значительными произведениями Б. в этом роде являются его памфлеты на Наполеона I: «Король Ивето» (1808), «Политический трактат» (1815). Но расцвет сатиры Б. падает на эпоху реставрации (1815–1830). Возвращение к власти Бурбонов, а с ними эмигрантов-аристократов, за годы революции ничему не научившихся и ничего не забывших, вызывает у Б. длинный ряд песен, памфлетов, в которых находит блестящее сатирическое отражение весь социальный и политический строй эпохи. Продолжением их являются песни-памфлеты, направленные против Луи-Филиппа (1830–1848) как представителя финансовой буржуазии на троне. В этих песнях, которые сам Б. называл стрелами, пущенными в трон, церковь, бюрократию, буржуазию, поэт предстает политическим трибуном, посредством поэтического творчества отстаивающим интересы трудового мещанства, игравшего в эпоху Б. революционную роль, впоследствии окончательно перешедшую к пролетариату. Эта направленность сатирического творчества Б. заставляет определить его как представителя революционной в то время мелкой буржуазии в поэзии. Такая характеристика подтверждается и лирической линией его творчества. Здесь господствующим мотивом у Б. является славословие труда, бедности и морального их превосходства над эксплоатацией и богатством. Через все творчество Б. тянется нить чисто лирических песен-раздумий, проникнутых мотивом возвеличения труда и быта трудовых классов («Бог добрых людей», «Мой старый фрак», «Чердак», «Нет, это не Лизетта», «Портной и фея», «Фея рифмы» и др.). Следует однако отметить, что труд индустриального пролетариата в этих песнях не нашел отражения. Поэтом революционного мещанства выступает Б. и в цикле песен, посвященных легенде о Наполеоне. Находясь в оппозиции к Наполеону во время его царствования, Б. утверждает культ его памяти во время Бурбонов и Луи-Филиппа. В песнях этого цикла Наполеон идеализируется как представитель власти революционной, связанной с народными массами. Чуждый сознанию подлинного пролетариата, этот мотив поэзии Б. чутко отражал настроения трудового мещанства, болезненно реагировавшего на возвращение к власти дворянства и церкви при Бурбонах и на господство финансовой буржуазии при Луи-Филиппе. В этом ограниченном смысле революционность этого мотива не может быть отвергнута. Наконец положительные идеалы Б., раскрытые в ряде песен-утопий, опять характеризуют поэта как представителя революционной мелкой буржуазии. Главные мотивы этого цикла: вера в силу идей, свобода как некое отвлеченное благо, а не как реальный результат классовой борьбы, по необходимости связанной с насилием («Идея», «Мысль»). В одной из песен этого цикла Б. называет своих учителей: Оуэн, Ла Фонтен, Фурье. Перед нами таким образом последователь утопического домарксова социализма.

В обстановке постепенного укрепления контрреволюции, лишь прерываемого время от времени революционными взрывами (1830, 1848), в которой жил и творил Б., господствующие классы в лице их правительств попеременно то пытаются (всегда неудачно) привлечь его на свою сторону как выдающуюся общественную силу, то подвергают поэта суровым репрессиям. Первый сборник стихов лишает его милости начальства по университету, где он тогда служил. Второй сборник (1821) навлекает на Б. судебное преследование, оканчивающееся трехмесячным тюремным заключением, за оскорбление нравственности, церкви и королевской власти. Четвертый сборник (1828) имел результатом для автора вторичное тюремное заключение, на этот раз на 9 месяцев. Оба процесса имели место при контрреволюционном правительстве Бурбонов и послужили лишь к грандиозному росту популярности Б., тюремная камера которого каждый раз делалась местом паломничества для лучших представителей всего прогрессивного во Франции той эпохи. Популярности Б. в широких слоях трудовой Франции, помимо его песен, распевавшихся в крестьянской хате, каморке ремесленника, казарме и мансарде, как нельзя более способствовал образ жизни поэта, граничивший с нищетой, при наличии полной возможности занять видное положение при правительстве Луи-Филиппа или Наполеона III, которые были не прочь играть в либерализм и зачислить революционного поэта в свою свиту, независимо от его общественного поведения. При всем том участие Б. в политической жизни в собственном смысле слова (если не касаться революционного действия песен) выливалось в довольно умеренные формы, напр. в виде поддержки либералов в революции 1830. В последние годы (1848–1857) Б. отошел от общественной жизни, поселившись под Парижем, перешел в своем творчестве от мотивов политических к социальным, разрабатывая их в духе народничества («Рыжая Жанна», «Бродяга», «Жак» и др.).

Избрание Б. в Национальное собрание в 1848 не имело реального значения, поскольку он не принимал участия в работах Собрания, и явилось лишь демонстрацией уважения к Б. со стороны широких слоев парижского населения. Слава Б. в этот период была так велика, что после его смерти правительство Наполеона III оказалось вынужденным взять его похороны на свой счет и официально придать им значение общенационального акта.

Влияние Б. на французскую литературу выразилось гл. обр. в том, что по его следам пошли рабочие поэты: Дюпон , коммунар Потье , Клеман и песенники конца XIX в.: Аристид Брюан , Жюль Жуй , Жан Риктюс . В России имя Б. становится известным еще в эпоху 20-х гг. XIX в. Он привлекает своих первых переводчиков — И. И. Дмитриева и В. Л. Пушкина — легкостью формы, жизнерадостной веселостью, соединенной с сентиментальностью. А. С. Пушкин упоминает «Беранжера» в «Графе Нулине»; влиянием одной из песен Б. («Le Vilain») отмечена и «Моя родословная» великого поэта. В 40-х гг. начинают ценить уже другие стороны поэзии Б. — его «гражданско-политические») песни, в которых он выступает противником власти, в частности монархии, и религии. Как выразитель настроений революционной мелкой буржуазии Б. стал особенно популярен среди нашей разночинной интеллигенции 60-х гг.. когда лучшие песни Б. появляются у нас в переводах Вас. Курочкина. В лице последнего французский «песенник» нашел достойного переводчика. По словам современника, «Курочкин словно воплотился в Б., пережил каждую из переведенных им песен всем своим существом, сделал Б. как бы русским народным поэтом». В мастерском переводе Курочкина сочинения Б. выдержали тогда пять изданий.

**Список литературы**

I. Изд. сочин. Б.: Oeuvres complêtes, P., 1834

P., 1837

Oeuvres, éd. Boisrobin, P., 1868

Oeuvres inédits, P., 1909

на русск. яз.: Полное собрание песен Б. в перев. русских писателей, под ред. Тхоржевского, Тифлис, 1892–1893

СПБ., 1914

под ред. С. Трубачева, 4 тт., СПБ., 1904–1905 (полнее первого, но многие переводы неудовлетворительны. К первому тому приложена автобиография Б.). и др. изд.

II. Коган П., Б. (крит.-биогр. очерк в книге «Песни Б.»), СПБ., 1913

Лелевич Г., Вступит. ст. к книге «Избр. песни Б.», М., 1923

Горбов Д., Жизнь и творчество Б., М., 1925

Janin Jules, B. et son temps, 1866

Arnould A., B., ses amis, ses ennemis, ses critiques, 1864

Sainte-Beuve, Portraits contemporains, t. I

Его же, Causeries du Lundi, tt. II et XV

Boulle A., B., 1908

Strowski, B., 1913

Bédier et Hazard, Histoire de la littérature française, 10 tt., II, 1927.